

Themenüberblick der Suren des edlen Quran

Nr.
093

سورة الضحى Die hellen Morgenstunden

Mek.

Vers 1 – 2
Gottes ﷻ Schwur

وَالضُّحَىٰ
وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

(1) Betrachte die hellen Morgenstunden (2) und die Nacht, wenn sie still und finster wird.

Vers 3 – 5
Trost und Ermutigung

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ
وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ
وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ

(3) Dein Erhalter hat dich nicht verlassen, noch verachtet Er dich: (4) denn, fürwahr, das kommende Leben wird besser für dich sein als dieser frühere Teil (deines Lebens)! (5) Und, fürwahr, beizeiten wird dein Erhalter dir gewähren (was dein Herz begehrt), und du wirst wohlzufrieden sein.

Vers 6 – 8
Die Erinnerung

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ
وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ
وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغَىٰ

(6) Hat Er dich nicht als Waise gefunden und dir Schutz gegeben? (7) Und dich auf deinem Weg verirrt gefunden und dich rechtgeleitet? (8) Und dich in Bedürftigkeit gefunden und dir Genüge gegeben?

Vers 9 – 11
Die Aufforderung

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ
وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ
وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

(9) Deshalb sollst du der Waise niemals unrecht tun, (10) und den, der (deine) Hilfe sucht, sollst du niemals schelten, (11) und von den Segnungen deines Erhalters sollst du (immer) sprechen.*

Besonderes der Sure:

- Zu 1 und 2: In anderen Übersetzungen ist der Wortlaut „Bei“ statt „Betrachte“. Beide Bedeutungen schließen sich nicht aus, denn bei beidem erkennt der Leser die Besonderheit dessen auf das Gott ﷻ hinweist oder bei dem er schwört. Hier ist immer zu beachten, das ein solcher Schwur nur Gott ﷻ allein zusteht, denn Menschen dürfen, was sie jedoch vermeiden sollten, nur bei Gott ﷻ schwören. Der Schwur weist den Leser auf die Besonderheit dessen hin, bei dem Gott ﷻ schwört. Die hier genannten Wunder der Schöpfung sollen den Glauben an Gott ﷻ festigen in dem sie Seine Macht zeigen
- Der Gesandte Muhammad empfing diese Sure, in einer schweren Zeit, in der er von den Mekkanern wegen seiner Verkündung des Islams, verhöhnt, beleidigt und angegriffen wurde
- Zu 6 bis 8: Gottes ﷻ Rechtleitung und Schutz begleiteten den Gesandten ﷺ von seiner Kindheit an, er musste jedoch als mittellose Weise, auch Prüfungen des Lebens meistern um auf seine spätere Aufgabe vorbereitet zu sein
- Diese Sure ist thematisch eng mit Sure 94 verbunden, die kurz nach ihr herabgesandt wurde. Es darum dem Gesandeten an die Gaben und Fähigkeiten zu erinnern, die ihm helfen die Botschaft des Islam zu verkünden, ihn zu trösten und zu ermutigen.